

سائنس

چھٹی جماعت کے لیے نصابی کتاب



4619

© Not to be republished

جامعہ ملیہ اسلامیہ



نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ



Science

Textbook in Urdu for Class VI

جملہ حقوق محفوظ

- ناشر کی پہلے سے اجازت حاصل کیے بغیر، اس کتاب کے کسی بھی حصے کو دوبارہ پیش کرنا، یاداشت کے ذریعے بازیافت کے سہم میں اس کو محفوظ کرنا یا برقیاتی، میکائیکل، فوٹوکاپنگ، ریکارڈنگ کے کسی بھی وسیلے سے اس کی تزیین کرنا منع ہے۔
- اس کتاب کو اس شرط کے ساتھ فروخت کیا جا رہا ہے کہ اسے ناشر کی اجازت کے بغیر، اس شکل کے علاوہ جس میں کہ یہ چھاپی گئی ہے یعنی، اس کی موجودہ جلد بندی اور سرورق میں تبدیلی کر کے، تجارت کے طور پر نہ تو مستعار دیا جاسکتا ہے، نہ دوبارہ فروخت کیا جاسکتا ہے، نہ کرایہ پر دیا جاسکتا ہے اور نہ ہی تلف کیا جاسکتا ہے۔
- کتاب کے صفحہ پر جو قیمت درج ہے وہ اس کتاب کی صحیح قیمت ہے۔ کوئی بھی نظر ثانی شدہ قیمت چاہے وہ ربر کی مہر کے ذریعے یا چھپکی یا کسی اور ذریعے ظاہر کی جائے تو وہ غلط منصوبہ رہوگی اور ناقابل قبول ہوگی۔

این سی ای آر ٹی کے پبلی کیشن ڈویژن کے دفاتر

این سی ای آر ٹی کمپس

سری اروندو مارگ

نئی دہلی - 110016

108,100 فٹ روڈ ہوسٹلے کیرے ہیلی

ایکسٹینشن بناشکری III اسٹیج

پٹننگورو - 560085

نوجیون ٹرسٹ بھون

ڈاک گھر، نوجیون

احمد آباد - 380014

سی ڈبلیو سی کمپس

بمقابل ڈھانگل بس اسٹاپ، پانی ہائی

کولکاتا - 700114

سی ڈبلیو سی کامپلیکس

مالی گاؤں

گواہٹی - 781021

اشاعتی ٹیم

- محمد سراج انور : ہیڈ، پبلی کیشن ڈویژن
- شویتا اُپیل : چیف ایڈیٹر
- ارون چتکارا : چیف پروڈکشن آفیسر
- ابیناش کلو : چیف بزنس مینجر
- سید پرویز احمد : ایڈیٹر
- پرکاش ویر : پروڈکشن اسٹنٹ
- سرورق : تزئین اور تصاویر
- سائمہ : ڈیجیٹل ایکسپیریشن

ISBN 81-7450-459-1

پہلا اردو ایڈیشن

مئی 2006 ویشاکھ 1927

دیگر طباعت

مارچ 2014 چیترا 1936

مئی 2015 ویشاکھ 1937

جنوری 2018 ماگھ 1939

فروری 2019 ماگھ 1940

PD 2H SPA

© نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ، 2006

قیمت : ₹ 60.00

این سی ای آر ٹی واٹر مارک 80 جی ایس ایم کاغذ پر شائع شدہ
سکرپٹری، نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ،
شری اروندو مارگ، نئی دہلی نے اسٹیلین گرافکس پرائیویٹ
لمیٹڈ، B-3، سیکٹر-65، (گراؤنڈ فلور) نوانڈا 201301
(یو۔ پی) میں چھپوا کر پبلی کیشن ڈویژن سے شائع کیا۔

پیش لفظ

قومی درسیات کا خاکہ (NCF)، 2005 میں سفارش کی گئی ہے کہ اسکول میں بچوں کی زندگی، ان کی اسکول سے باہر کی زندگی سے وابستہ ہونی چاہیے۔ یہ اصول کتابی آموزش یعنی صرف کتابوں کے ذریعے سیکھنے کی پرانی روایت ترک کر دینے کی نشاندہی کرتا ہے۔ کتابی آموزش کے ذریعہ ہمارے نظام کو تشکیل دینے کا سلسلہ اب بھی جاری ہے اور اس کے سبب اسکول، گھر اور بستی کے درمیان ایک خلا اور فاصلہ قائم ہوتا ہے۔ قومی درسیات کا خاکہ (NCF) کی بنیاد پر تیار کردہ نصاب تعلیم اور درسی کتابیں اس بنیادی تصور کو عملی جامہ پہنانے کی کوشش کی مظہر ہیں۔ یہ رٹ کر سیکھنے اور مختلف نصابی مضامین کے درمیان حد فاصل برقرار رکھنے کی حوصلہ شکنی کی کوشش بھی کرتی ہیں۔ ہمیں امید ہے کہ یہ اقدامات نمایاں طریقے سے طفل مرکوز نظام تعلیم کی جانب ہمیں آگے بڑھائیں گے جس کا خاکہ قومی پالیسی برائے تعلیم (1986) میں دیا گیا ہے۔

اس کوشش کی کامیابی کا انحصار ان اقدامات پر ہوگا جو اسکولوں کے پرنسپل اور اساتذہ آموزش پر غور و فکر کرنے اور پُر تصور سرگرمیوں اور سوالات کی پیروی کرنے میں بچوں کی ہمت افزائی کے لیے اٹھائیں گے۔ ہمیں یہ تسلیم کرنا اور سمجھنا ہوگا کہ اگر بچوں کو جگہ، وقت اور آزادی دے دی جائے تو وہ بڑوں کی فراہم کردہ معلومات میں مصروف ہو کر نیا علم پیدا کر سکتے ہیں۔ محض مجوزہ درسی کتابوں کو امتحان کی بنیاد بنانا ہی آموزش کے دوسرے وسائل اور مقامات کی ان دیکھی کی ایک وجہ ہے۔ تخلیقیت اور پہل کرنے کی صلاحیت کو جاگزیں کرنا تبھی ممکن ہے جب ہم بچے کو سیکھنے کے عمل میں ایک شریک کار کی نظر سے دیکھیں اور ان کے ساتھ ان ہی کے مطابق پیش آئیں نہ کہ ان کو ایک مخصوص اور جامد علم کے وصول کنندگان کی حیثیت سے دیکھیں۔

ان مقاصد کو حاصل کرنے کے لیے اسکول کے معمولات اور طریقہ کار میں تبدیلی ضروری ہے۔ روزمرہ کے نظام الاوقات میں لچک اتنی ہی ضروری ہے جتنی سال بھر کے کاموں کے کیلنڈر کو عملی جامہ پہنانے کی مشقت جس سے کہ تدریس کے لیے مطلوبہ دنوں کی تعداد اصلی پڑھائی کے لیے دیے جاسکیں۔ تدریس اور جانچ کے لیے استعمال کیے جانے والے طریقے طے کریں گے کہ یہ کتاب بچوں کی زندگیوں کو اسکول میں ذہنی دباؤ اور اکتاہٹ پیدا کرنے کے ذرائع کے بجائے اسے ایک خوش گوار تجربہ بنانے کے لیے کتنی موثر ثابت ہوتی ہے۔ نصاب بنانے

والوں نے بچوں پر پڑنے والے تعلیمی بوجھ کے مسئلے کی طرف بھی مختلف مرحلوں پر علم کی ازسرنو ساخت اور بچے کی نفسیات کا زیادہ خیال کرتے ہوئے اور پڑھائی کے لیے دستیاب وقت کو ذہن میں رکھتے ہوئے توجہ دینے کی کوشش کی ہے۔ یہ درسی کتاب غور و فکر، چھوٹے چھوٹے گروپوں میں بحث و مباحثہ اور عملی کام کی سرگرمیوں اور مواقع کو ترجیح دینے اور بڑھانے کی ایک کوشش ہے۔

نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ (این سی ای آر ٹی) اس کتاب کے لیے ذمہ دار ٹیکسٹ بک ڈیولپمنٹ کمیٹی کی محنت اور لگن کو بڑی قدر کی نگاہ سے دیکھتی ہے۔ ہم سائنس اور ریاضی کی مشاورتی کمیٹی کے صدر پروفیسر جے۔ وی۔ نریکار اور اس کتاب کے مشیر اعلیٰ ڈاکٹر این۔ رتنا مسری کا کمیٹی کے کام کی رہنمائی کے لیے شکریہ ادا کرتے ہیں۔ اس کتاب کی تیاری میں کئی اساتذہ نے بھی حصہ لیا اور عملی شرکت کی۔ ہم ان کے پرنسپل صاحبان کے ممنون ہیں کہ انہوں نے اسے ممکن بنایا۔ ہم ان اداروں اور تنظیموں کے بھی احسان مند ہیں جنہوں نے فیاضی کا مظاہرہ کرتے ہوئے ہمیں اپنے وسائل کے ذریعہ مری نال میری اور پروفیسر جی۔ پی۔ دیش پانڈے کی صدارت میں مقرر کردہ قومی نگران کمیٹی (NMC) کے اراکین کی خاص طور پر ممنون ہیں جنہوں نے اپنا قیمتی وقت اور تعاون پیش کیا۔

ہم اس نصابی کتاب کے اردو ترجمے کی ذمہ داری بخوبی انجام دینے کے لیے جامعہ ملیہ اسلامیہ، نئی دہلی کے شکر گزار ہیں، خاص طور پر جامعہ ملیہ اسلامیہ کے وائس چانسلر پروفیسر مشیر الحسن اور محترمہ رخشندہ جلیل کے ممنون و شکر گزار ہیں جنہوں نے مرکز برائے جواہر لعل نہرو اسٹڈیز، جامعہ ملیہ اسلامیہ کے آؤٹ ریچ پروگرام کے ذریعے اس عمل میں رابطہ کار کے فرائض بخوبی انجام دیئے۔ کونسل اس کتاب کے ترجمے کے لیے مترجم شباہت حسین کی شکر گزار ہے۔

ایسی تنظیم کی حیثیت سے جو باقاعدہ اصلاح اور اپنی تیار کی ہوئی کتابوں میں مسلسل بہتری کے لیے خود کو پابند کر چکی ہے، این سی ای آر ٹی تجاویز اور آراء کا خیر مقدم کرتی ہے جو نظر ثانی کرنے اور مزید بہتری لانے میں ہمارے لیے مددگار ثابت ہوں گی۔

ڈائریکٹر

نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ

نئی دہلی

20 دسمبر 2005

درسی کتاب تیار کرنے والی کمیٹی

صدر، صلاح کار کمیٹی برائے سائنس اور ریاضی

جے۔ وی۔ نرلیکار، پروفیسر، چیئرمین، صلاح کار کمیٹی انٹرنیوینرٹی سینٹر برائے ایسٹرنوومی اینڈ ایسٹرنوونکس (IUCCA)، گنیش کھند، پونا یونیورسٹی، پونے

صلاح کار اعلیٰ

این۔ رتھناسری، ڈائریکٹر، مہرو پلینٹریئم، تین مورتی ہاؤس، نئی دہلی

اراکین

سی۔ وی۔ شمراے، لیکچرر، ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن ان سائنس اینڈ میٹھیٹیکس، این سی ای آر ٹی، سری اربندو مارگ، نئی دہلی

ڈی۔ لاہری، پروفیسر (ریٹائرڈ)، ڈی۔ ای۔ ایس۔ ایم، این سی ای آر ٹی، BL-89، سیکٹر 2، سالٹ لیک کولکاتا

جی۔ پی۔ پانڈے، اتر اکنڈ سیواندھی، پریاورن شکشا سنسٹھان، جاکھن دیوی الموڑہ، اتر انچل

ہرش کماری، ہیڈ مسٹریس، سی آئی ای ایکسپریمنٹل بیسک اسکول ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن دہلی یونیورسٹی، دہلی

جے۔ ایس۔ گل، پروفیسر، ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن ان سائنس اینڈ میٹھیٹیکس، این سی ای آر ٹی، سری اربندو مارگ، نئی دہلی

جے شری مکا، اسسٹنٹ پروفیسر، شعبہ نباتیات، پی۔ ایم۔ بی، گجراتی سائنس کالج، اندور، مدھیہ پردیش

کلیانی کرشنا، ریڈر، شعبہ نباتیات، شری ویٹیکلٹیور کالج، یونیورسٹی آف دہلی، دھولا کنواں، نئی دہلی

للتا کمار، ریڈر (کیمسٹری) اسکول آف سائنس، اندرا گاندھی نیشنل اوپن یونیورسٹی (IGNOU)، میدان گڑھی، نئی دہلی

نیر جارا گھون، رائٹر، لنکس ایجوکیشن پلس 302، ایسٹ مینسن 2، چننس روڈ، کک ٹاؤن، بنگلور، کرناٹک

پی ایس یادو، پروفیسر، ڈپارٹمنٹ آف لائف سائنس، منی پور یونیورسٹی، امپھال

آر کے پراشر، لیکچرر، ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن ان سائنس اینڈ میٹھیٹیکس، این سی ای آر ٹی، سری اربندو مارگ، نئی دہلی

رچنا گرگ، لیکچرر، سینٹرل انسٹی ٹیوٹ آف ایجوکیشنل ٹیکنالوجی، این سی ای آر ٹی، سری اربندو مارگ، نئی دہلی

رنجنا گروال، پرنسپل سائنٹسٹ اینڈ ہیڈ، ڈویزن آف فار کاسٹنگ ٹیکنیکس، انڈین ایگریکلچرل سٹیٹسٹکس ریسرچ انسٹی ٹیوٹ، آئی اے آر آئی کیمپس،

پوسا، نئی دہلی

سنیلا مسیح، ٹیچر، متراجی۔ ایچ۔ ایس اسکول، سہاگ پور پوسٹ آفس، ہوشنگا باد، مدھیہ پردیش

سنتیا ملہوترا، پروفیسر آف کیمسٹری، اسکول آف سائنس اندرا گاندھی نیشنل اوپن یونیورسٹی (IGNOU)، میدان گڑھی، نئی دہلی

وی۔ پی۔ سرپو استو، ریڈر، ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن ان سائنس اینڈ میٹھیٹیکس، این سی ای آر ٹی، سری اربندو مارگ، نئی دہلی

ممبر کوآرڈینیٹر

آر۔ جوشی، لیکچرر (سلیکشن گریڈ) ڈی ای ایس ایم، این سی ای آر ٹی، نئی دہلی۔

اظہار تشکر

نیشنل کونسل آف ایجوکیشنل ریسرچ اینڈ ٹریننگ (این سی ای آر ٹی) چھٹی جماعت کے لیے سائنس کی درسی کتاب کی تیاری میں شامل افراد اور تنظیموں کا ان کے بیش قیمتی تعاون کے لیے شکریہ ادا کرتی ہے۔ اس کتاب کے مسودے پر نظر ثانی اور تخلص کے لیے کونسل مندرجہ ذیل ماہرین تعلیم کا ان کے تعاون کے لیے شکریہ ادا کرتی ہے۔ سشما کرن سیتیا، پرنسپل سرودیہ کنیا ودیا لیم، ہری نگر (گھنٹہ گھر)، نئی دہلی؛ موہنی بندل، پرنسپل رام جس اسکول، پوساروڈ، نئی دہلی؛ ڈی۔ کے۔ بیدی، پرنسپل اے پی جے سینٹر سیکنڈری اسکول، پتیم پورہ، روڈ نمبر 42، سینک وہار، نئی دہلی؛ چاندویر سنگھ، لیکچرر (بایولوجی) جی بی ایس ایس اسکول، راجوری گارڈن، نئی دہلی؛ نیلم مونگا، ٹی جی ٹی (سائنس) کیندریہ ودیا لیم، جنک پوری، نئی دہلی؛ رینوکا مدان ٹی جی ٹی (فزکس) ایئر فورس گولڈن جلی انسٹی ٹیوٹ، سبروتو پارک، دہلی کینٹ؛ پی۔ کے۔ بھٹا چاریہ، پروفیسر (ریٹائرڈ) صلاح کارڈی ای ایس ایم، این سی ای آر ٹی، نئی دہلی اور سکھویر سنگھ، ریڈر، ڈی ای ایس ایم، این سی ای آر ٹی، نئی دہلی۔

کتاب کی ایڈیٹنگ اور اسے حتمی شکل دینے کے لیے کونسل مندرجہ ذیل ماہرین تعلیم کی ان کے بیش بہا تعاون کے لیے شکر گزار ہے: نوودرینا، نیشنل مانیٹرننگ کمیٹی، بھارت گیان و گیان سمیٹی، بیسمنٹ آف بلڈنگ، ہاسٹل نمبر 2، جی بلاک ساکیت، نئی دہلی؛ پروفیسر امیتا بھ کھر جی، ڈائریکٹر، سینٹر فار سائنس ایجوکیشن اینڈ کمیونیکیشن (CSEC)، 10 کیولری لین، یونیورسٹی آف دہلی، دہلی؛ ساوتری سنگھ، پرنسپل اے این ڈی کالج یونیورسٹی آف دہلی، گووند پوری، نئی دہلی؛ ایم ایم کپور، پروفیسر سی ایس ای سی، 10 کیولری لین، یونیورسٹی آف دہلی، آر۔ ایم ہیلن، سی ایس ای سی، 10 کیولری لین یونیورسٹی آف دہلی، دہلی؛ ڈی اے مسرا، پرنسپل (ریٹائرڈ)، (CSEC کے نامزد کی حیثیت سے)، ڈائریکٹوریٹ آف ایجوکیشن، B 203 سرسوتی وہار، نئی دہلی؛ چاروورما (لیکچرر)، (سی ایس ای سی کے نامزد کی حیثیت سے) ڈی آئی ای ٹی، ایف۔ یو۔ بلاک، پتیم پورہ، دہلی۔

اس درسی کتاب کے مسودے کی تیاری کے مختلف مراحل پر پروفیسر اروند کمار، ڈائریکٹر ہومی بھابھا سینٹر فار سائنس ایجوکیشن (HBCSE)، ٹی آئی ایف آر، وی۔ این۔ پوروے مارگ، من خرد، ممبئی اور HBCSE نیز CSEC کے ماہرین تعلیم سے حاصل ہونے والی تجاویز اور بازرسی کے لیے کونسل ان کا تہہ دل سے شکریہ ادا کرتی ہے۔

مسودے کی حتمی ایڈیٹنگ میں گائڈنس فراہم کرنے اور وسیع بنیادی سہولیات کی فراہمی کے لیے پروفیسر ایم چندرا، ہیڈ ڈی ای ایس ایم کی اثر آفریں رہنمائی کے لیے کونسل ان کی انتہائی مشکور ہے۔

کونسل APC آفس، DESM کی انتظامیہ، پبلی کیشن ڈپارٹمنٹ اور این سی ای آر ٹی کی سیکریٹریٹ کے تعاون کی بھی شکر گزار ہے۔

طلبا کے لیے نوٹ

اس درسی کتاب کے مطالعے کے سفر کے دوران پہیلی اور بوجھو کی ٹیم ہمیشہ آپ کے ساتھ رہے گی۔ انھیں سوالات کرنا بہت پسند ہے۔ متعدد قسم کے سوالات ان کے ذہن میں آتے ہیں اور وہ ان سوالات کو اپنی تھیلیوں میں جمع کرتے جاتے ہیں۔ کچھ سوالات کو وہ آپ کے ساتھ بانٹیں گے جنہیں آپ مختلف ابواب میں پڑھیں گے۔



پہیلی اور بوجھو کچھ سوالوں کے جواب تلاش کرنے کی کوشش کریں گے۔ کبھی ان کی آپسی بحث کے ذریعے سوالات کے جواب مل جائیں گے، کبھی اپنے ساتھیوں، اساتذہ اور والدین سے گفتگو کر کے جواب حاصل ہوں گے۔ ان سب کے علاوہ بھی کچھ ایسے سوالات ہوں گے جن کے جواب مہیا نہیں ہو پائیں گے۔ انھیں کچھ تجربات خود انجام دینے ہوں گے، لائبریری میں کتابوں کا مطالعہ کرنا ہوگا اور سوالات کو سائنس دانوں کے پاس بھیجنا ہوگا۔ ان کے سوالوں کے جواب تلاش کرنے کے لیے آپ ہر ممکن کوشش کیجیے۔ شاید کچھ ایسے سوالات بھی ہوں گے جنہیں وہ اپنی تھیلیوں میں باندھ کر بڑی کلاسوں میں لے جائیں گے۔

آپ کے ذریعے پوچھے گئے سوالات اور ان کے سوالوں کے آپ کے ذریعے دیئے گئے جوابات انہیں زیادہ مسحور کریں گے۔ درسی کتاب میں تجویز کردہ کچھ عملی کاموں کے نتائج یا طلبا کے مختلف گروپوں کے ذریعے اخذ کردہ نتائج دوسرے طلبا اور اساتذہ کے لیے دلچسپی کا باعث ہو سکتے ہیں۔ آپ مجوزہ عملی کاموں کو مکمل کر سکتے ہیں اور اپنے نتائج پہیلی یا بوجھو کے پاس بھیج سکتے ہیں۔ دھیان رہے کہ جن عملی کاموں میں بلیڈ، قینچی اور آگ کی ضرورت ہو ایسے عملی کام صرف آپ کے اساتذہ کی نگرانی میں ہی انجام دیئے جائیں۔ احتیاط کے ساتھ مجوزہ عملی کاموں کا لطف اٹھائیے۔ یاد رہے کہ اگر آپ مجوزہ عملی کاموں کو مکمل نہیں کرتے ہیں تو پھر یہ درسی کتاب آپ کی زیادہ مدد نہیں کر سکے گی۔

پہیلی اور بوجھو کے لیے آپ اپنی تجاویز مندرجہ ذیل پتہ پر ارسال کر سکتے ہیں :

بخدمت،
صدر محترم
ڈپارٹمنٹ آف ایجوکیشن ان سائنس اینڈ میٹھیٹکس
این سی ای آر ٹی، سری اروند مارگ
نئی دہلی۔ 110016

بھارت کا آئین

تمہید

ہم بھارت کے عوام متانت و سنجیدگی سے عزم کرتے ہیں کہ بھارت کو ایک مقتدر، سماج وادی، غیر مذہبی عوامی جمہوریہ بنائیں اور اس کے تمام شہریوں کے لیے حاصل کریں۔

انصاف سماجی، معاشی اور سیاسی

آزادی خیال، اظہار، عقیدہ، دین اور عبادت

مساوات بہ اعتبار حیثیت اور موقع اور ان سب میں

اخوت کو ترقی دیں جس سے فرد کی عظمت اور قوم کے اتحاد اور

سالمیت کا یقین ہو۔

اپنی آئین ساز اسمبلی میں آج چھبیس نومبر 1949ء کو یہ آئین ذریعہ

ہذا اختیار کرتے ہیں، وضع کرتے ہیں اور اپنے آپ پر نافذ کرتے ہیں۔

1- آئینی (بیالیسویں ترمیم) ایکٹ، 1976 کے سیکشن 2 کے ذریعہ ”مقتدر عوامی جمہوریہ“ کی جگہ (1977-1-3 سے)

2- آئینی (بیالیسویں ترمیم) ایکٹ، 1976 کے سیکشن 2 کے ذریعہ ”قوم کے اتحاد“ کی جگہ (1977-1-3 سے)

فہرست

iii	پیش لفظ
vii	طلبا کے لیے نوٹ
1	باب 1 غذا: یہ کہاں سے آتی ہے
10	باب 2 غذا کے اجزا
22	باب 3 ریشوں سے کپڑوں تک
31	باب 4 اشیا کو گروپوں میں چھانٹنا
41	باب 5 اشیا کی علیحدگی
54	باب 6 ہمارے اطراف کی تبدیلیاں
62	باب 7 پودوں سے شناسائی
79	باب 8 جسمانی حرکات

(x)

95	باب 9 جاندار عضویے اور ان کا اطراف
114	باب 10 حرکت اور فاصلوں کی پیمائش
128	باب 11 روشنی — سائے اور انعکاس
139	باب 12 بجلی اور سرکٹ
149	باب 13 مقناطیس کے ساتھ تفریح
163	باب 14 پانی
176	باب 15 ہمارے اطراف میں ہوا
186	باب 16 کچرا اندر، کچرا باہر